

# Протокол

гр. София, 10.03.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14 състав**, в публично заседание на 10.03.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Пламен Горелски**

при участието на секретаря Александра Вълкова, като разгледа дело номер **8790** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 11:30 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Д. Х. С. е редовно призован, чрез адвокат Й., явява се лично заедно с адвоката.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ е редовно призован, представлява го юрисконсулт Г., която днес представя пълномощно.

СГП уведомена, не е представлявана.

Явява се и уведоменият от арабски от език преводач Х. Ш. ЗАДА, който извършва превод на/и от арабски език на жалбоподателя от началото на съдебното заседание.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

**СЪДЪТ**

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**НАЗНАЧАВА** Х. Ш. ЗАДА за преводач на жалбоподателя.

**ПРЕДУПРЕДИ** преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 1 от НК. Същият обеща да извърши верен и точен превод.

Адвокат Й.: Поддържам жалбата. Оспорвам отговора. Моля да се приеме в цялост административната преписка. Представям и моля да приемете писмени доказателства в заверени от мен писмени преводи, че доверителката ми желае да живее в Република България, а именно: трудов договор и удостоверение за обучение от ливанско училище в [населено място]. Моля да допуснете до разпит в качеството на свидетел бащата на жалбоподателя, който да установи, че тя не е била насяно, че подписва

молба за отказ за статут. Водим свидетеля.

Юриисконсулт Г.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Не възразявам да се приемат за сведение днес представените доказателства от процесуалния представител на жалбоподателя. Нямам доказателствени искания. Не възразявам да бъде разпитан като свидетел бащата на жалбоподателя.

СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото съставляващите административната преписка, както и днес представените от адвоката заверени преписи на документи.

ДОПУСКА до разпит в качеството на свидетел С. Х. И. .

СНЕ самоличността на същия:

С. Х. И., 58 годишен, неосъждан, женен, баща на жалбоподателя.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ свидетеля за наказателната отговорност по чл. 290, ал.1 НК, при даване на неверни показания. Свидетелят обеща да говори истината.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на свидетеля:

На въпроси на СЪДА и адвокат Й., свидетелят И.: Поначало, откакто сме в България с дъщеря ми живеем заедно в едно домакинство. Разбрах, че дъщеря ми е подписала молба, че се отказва от статут. Не знам точната дата, но преди седем или осем месеца. Не разбрах точно, но ми казаха, че по този начин като се откаже тук от статут, може да отиде да учи в Германия. Само тя имаше намерение да отиде в Германия. Тя не ми е казвала, че има намерение да се откаже от статута в България, но ми е казвала, че иска да отиде в Германия. Казвала ми е, че няма материална възможност да учи тук и затова иска да ходи в Германия за да учи. Не съм разбрал последствията от нейните действия и не знаех, че с подписа си тя се отказва напълно от статут в Република България, иначе нямаше да приемем. Тя ми обясни, че като се откаже от статут може да учи в Германия. Ние сме петчленно семейство, от което само аз работя и не можех финансово да й осигуря обучение в България.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ разпита на свидетеля и го освободи от залата.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания.

СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА УСТНИТЕ СЪЗТЕЗАНИЯ.

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

Адвокат Й.: Моля да уважите жалбата, като отмените оспореното решение. Доверителката ми изцяло се отказва от каквито и да било разноси, както за адвокатско възнаграждение, така и за държавна такса. Моля за срок за писмена защита.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (лично), чрез преводача: Не съм разбрала, че напълно се отказвам от статут в България. Бих искала да остана да живея в България. Адвокатът не ми обясни, каква молба подписвам.

Юриисконсулт Г.: Моля да оставите в сила решението на председателя на ДАБ, като правилно и законосъобразно. След подадената молба от чуждата гражданка административният орган се е произнесъл в срок, като процедурата е протекла при условията на чл.17, ал.1, т.7 от ЗУБ. По отношение на заявеното желание за обучение в чужбина има други начини за легално пътуване. При административното производство пред ДАБ тя е имала назначен преводач. Считам, че решението е

издадено при спазване на материалния закон и административнопроизводствените правила. Моля да отхвърлите жалбата, като неоснователна и недоказана.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ на адвоката 3-дневен срок от днес за представяне на писмена защита и ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 80 (осемдесет) лева, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаде се РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:45 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: